



***Active Smart***

---

**Refrigerazione**  
**Manuale dell'utente IT**

# Sommario

Informazioni importanti sulla sicurezza	196
Montaggio – quattro requisiti essenziali	198
Spostamento o magazzinaggio del vostro frigorifero	200
Istruzioni per l'uso di <i>Active Smart</i> ®	201
Funzioni speciali di <i>Active Smart</i> ®	203
Manutenzione di <i>Active Smart</i> ®	205
Pulizia del frigorifero	206
Conservazione degli alimenti nel frigorifero	211
Conservazione degli alimenti nel freezer	213
Elenco di controllo per la risoluzione dei problemi	215
Garanzia del Produttore	217
Assistenza clienti	218



## Informazioni importanti sulla sicurezza



Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone, leggere la sezione **INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA** prima di mettere in funzione l'apparecchio.

Usare questo apparecchio solamente per gli usi previsti e specificati nel Manuale dell'utente.

### Attenzione

Quando si usa questo apparecchio, osservare sempre elementari precauzioni di sicurezza tra cui:

### Pericolo

- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di bambini o persone inferme senza un'adeguata supervisione. I bambini devono essere sempre sorvegliati quando si trovano in prossimità dell'apparecchio per evitare che compiano operazioni pericolose per la loro sicurezza.
- Rischio di intrappolamento per i bambini. Prima di smaltire il vecchio frigorifero:
  - Rimuovere gli sportelli
  - Lasciare i ripiani montati nella loro posizione per evitare che i bambini possano arrampicarsi facilmente all'interno.

### Smaltimento

- Nello smaltimento del vecchio apparecchio usare la massima cautela per evitare possibili rischi. Rimuovere in modo sicuro il gas refrigerante. Per la sicurezza dei vostri bambini rimuovere gli sportelli.
- Il vostro centro assistenza autorizzato Fisher & Paykel Appliances sarà in grado di indicarvi metodi appropriati per lo smaltimento del vostro vecchio elettrodomestico rispettando le normative sulla tutela ambientale.

### Componenti elettrici

- Prima di azionare l'apparecchio, eseguire correttamente l'installazione seguendo le istruzioni per l'installazione riportate in questo manuale.
- Non tirare mai il cavo elettrico per staccare la spina del frigorifero dalla presa di corrente.
- Afferrare saldamente la spina ed estrarla con movimento lineare dalla presa di corrente.
- Non collegare altri elettrodomestici alla stessa presa di corrente del vostro frigorifero e non utilizzare prolunghes o adattatori a più ingressi.
- Riparare o sostituire immediatamente tutti i cavi elettrici che si presentino sfrangiati o danneggiati in altro modo. Non utilizzare cavi che presentino segni di sfilacciamento o di abrasione lungo il cavo stesso o in corrispondenza di una delle due estremità.  
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, contattare il Centro assistenza autorizzato Fisher & Paykel Appliances più vicino per la sostituzione. L'intervento richiede infatti l'uso di attrezzi speciali.
- Quando si sposta l'apparecchio dalla parete, fare attenzione a non calpestare o danneggiare il cavo elettrico.
- Prima di pulire il frigorifero o sostituire la lampadina, staccare la spina dalla presa di alimentazione.



### Conservazione di alimenti e bevande

- Non conservare nell'elettrodomestico materiali volatili infiammabili poiché potrebbero esplodere.
- Non congelare liquidi in contenitori di vetro. I liquidi si espandono durante il congelamento e possono causare l'esplosione dei contenitori di vetro.
- Non congelare bevande carbonate come acqua di seltz o soda. Potrebbero esplodere.
- Non consumare alimenti congelati. Gli alimenti rimossi dallo scomparto freezer, come ad es. i cubetti di ghiaccio, possono provocare lesioni se messi a contatto con la pelle nuda.

### Guasti al sistema di alimentazione – Sicurezza degli alimenti

- Non ricongelare cibi già congelati e scongelati completamente. Se si rileva che gli alimenti conservati nel freezer sono scongelati, seguire le raccomandazioni specificate qui di seguito:
  - 1) Cristalli di ghiaccio ancora visibili – Gli alimenti possono essere ricongelati, ma per un periodo di tempo inferiore a quello raccomandato.
  - 2) Alimenti scongelati ma frigorifero freddo – In generale, si sconsiglia di ricongelare. Frutta e cibi già cotti possono essere ricongelati, ma è consigliabile consumarli il prima possibile. Carne, pesce, pollame – Consumare immediatamente o cuocere prima di ricongelare. Verdura – Eliminare, poiché tende generalmente a diventare flaccida e inzuppata.
  - 3) Alimenti scongelati ma con temperatura superiore a 4 °C. Le carni rosse possono essere cucinate immediatamente e ricongelate, ma si consiglia di consumarle il prima possibile. Eliminare tutti gli altri alimenti congelati.
- Non ricongelare cibi già congelati e scongelati completamente. Potrebbe essere rischioso consumare tali alimenti.

### Pulizia

- Molti dei prodotti detergenti disponibili in commercio contengono solventi che corrodono i componenti in plastica del frigorifero e del freezer causando incrinature e rotture. Consultare la sezione dedicata alla pulizia del frigorifero di questo manuale per maggiori informazioni.

## CONSERVARE IL MANUALE DELLE ISTRUZIONI IN LUOGO SICURO

# Montaggio – Quattro requisiti essenziali

Seguire la procedura di montaggio illustrata qui di seguito per assicurarsi che l'apparecchio funzioni correttamente.

## 1. Alimentazione

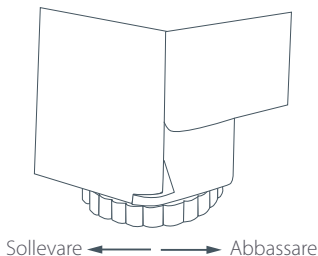
- Installare l'apparecchio in modo tale da non ostruire l'accesso alla spina di alimentazione.
- Per evitare che l'apparecchio venga disconnesso accidentalmente, collegare il frigorifero o il freezer a una presa di alimentazione appositamente dedicata. Non collegare altri apparecchi alla stessa presa di corrente e non usare prolunghe o adattatori a due ingressi, poiché il peso combinato dei due cavi di alimentazione potrebbe staccare l'adattatore dalla presa di corrente a muro.
- Per le specifiche di alimentazione, consultare i dati riportati sulla targhetta situata nella parte anteriore del frigorifero, in basso a destra quando lo sportello è aperto.
- È essenziale che l'apparecchio venga collegato a terra correttamente.

## 2. Scelta del luogo di installazione

- Non installare il vostro frigorifero o freezer in un luogo a diretto contatto con l'irradiazione solare o in prossimità di altri elettrodomestici che generano calore, come piani di cottura o lavastoviglie.

## 3. Stabilità

- È importante che i quattro angoli della base del frigorifero o del freezer siano poggiati stabilmente sul pavimento per evitare possibili movimenti del mobile.
- Se l'apparecchio viene posizionato su un pavimento morbido, irregolare o dissestato, il mobile potrebbe oscillare e la chiusura degli sportelli potrebbe risultare imperfetta. Se gli sportelli non si chiudono correttamente, l'aria calda potrebbe entrare negli scomparti di conservazione degli alimenti causando un aumento della temperatura e rendendo quindi inutilizzabili gli alimenti.
- Prima di posizionare il frigorifero o il freezer nel luogo di installazione prescelto, assicurarsi che i piedini regolabili anteriori siano ritratti interamente girandoli in senso antiorario, ossia verso sinistra prendendo come riferimento il mobile.
- Posizionare il frigorifero o il freezer nel luogo prescelto. Girare i piedini in senso orario, ossia verso sinistra, per abbassare i piedini regolabili e sollevare la parte anteriore dell'apparecchio finché questo non risulta livellato e stabile.
- Il piedino di livellamento anteriore sul lato della cerniera deve sostenere la maggior parte del peso della struttura rendendo stabile il mobile e impedendo che esso possa oscillare in senso longitudinale o orizzontale.



# Montaggio – Quattro requisiti essenziali

## 4. Ventilazione e installazione

- Al fine di assicurare un'adeguata ventilazione al vostro frigorifero o freezer, lasciare almeno 50 mm di spazio al di sopra del mobile, 20 mm su ciascun lato e 30 mm sul lato posteriore. (Cfr. diagramma 1 e 2).
- L'apparecchio è progettato per essere posizionato a ridosso di una parete a una distanza non superiore a 75 mm.
- Se si sta montando uno o più componenti aggiuntivi del frigorifero, seguire le istruzioni per il montaggio fornite con il kit di integrazione.
- Assicurarsi che la faccia anteriore del piano di appoggio superiore sia allineata con l'angolo superiore dello sportello del frigorifero. Ciò permetterà di aprire completamente lo sportello. (Cfr. diagramma 2).
- Se si posiziona il frigorifero in un angolo, lasciare una distanza di almeno 140 mm per consentire l'apertura dello sportello. (Cfr. diagramma 3).

Diagramma 1

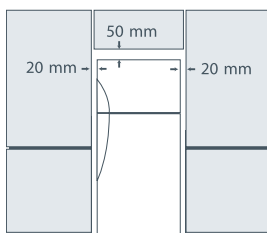


Diagramma 2

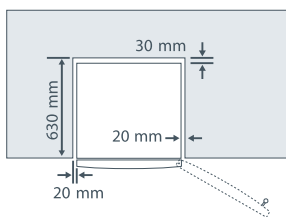
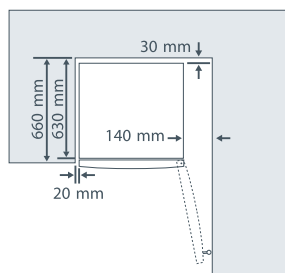


Diagramma 3



## Prima di collocare alimenti nello scomparto dei cibi freschi o nel freezer

- Rimuovere completamente l'imballaggio e i componenti di trasporto. Assicurarsi che tutti i fermagli per il trasporto vengano rimossi dal frigorifero. I fermagli sono piccoli bloccaggi di gomma situati dietro ai ripiani.
- Lasciare acceso il frigorifero e il freezer a vuoto per 2–3 ore per lasciare che ciascun scomparto raggiunga la temperatura adeguata.
- Pulire l'interno dell'apparecchio con una soluzione di acqua calda e liquido detergente per rimuovere la polvere e le impurità lasciate dalla manutenzione e dal trasporto.
- È possibile che nei primi giorni di utilizzo l'apparecchio presenti un odore inconsueto. È una condizione normale che scomparirà non appena il frigorifero e il freezer si saranno raffreddati sufficientemente.

## Risparmio di energia

- Non coprire l'apparecchio con materiali che impediscano all'aria di circolare liberamente attorno al mobile.
- Non lasciare aperto lo sportello più del necessario.
- Lasciare uno spazio libero sufficiente davanti ai condotti dell'aria all'interno del mobile per consentire una distribuzione ottimale dell'aria fredda.

# Spostamento o magazzinaggio del vostro frigorifero

Se per qualsiasi ragione è necessario spegnere l'elettrodomestico, attendere 10 minuti prima di riaccenderlo. Ciò permetterà all'impianto di raffreddamento di stabilizzare la pressione prima del riavvio.

## Spostamento del frigorifero

- Spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di alimentazione. Rimuovere tutti gli alimenti.
- Girare verso destra i piedini regolabili fino all'arresto (cfr. pagina 198).
- Spostare con cautela il frigorifero dalla propria posizione. Staccare il cavo elettrico e applicare del nastro adesivo sugli sportelli per impedire che possano aprirsi. Bloccare i ripiani applicando del nastro adesivo. Qualora sia necessario porre il mobile in posizione inclinata o distesa, afferrare delicatamente il mobile e distenderlo su un lato (il lato destro nella veduta anteriore).
- Collocare nuovamente il telaio nella posizione normale e procedere con il montaggio. Se l'apparecchio è rimasto disteso su un lato per un certo tempo, lasciarlo in piedi in posizione verticale per almeno 10 minuti prima di riaccenderlo.

## Magazzinaggio dell'elettrodomestico

- Pulire l'apparecchio e lasciare aperti gli sportelli prima del magazzinaggio. Ciò permetterà all'aria di circolare prevenendo la formazione di batteri e muffa.
- Prima di rimetterlo in funzione, pulirlo a fondo con una soluzione di acqua calda e bicarbonato di soda (aggiungere 1 cucchiaino da caffè di bicarbonato ogni 500 ml di acqua). Sciacquare con acqua pulita.

## Periodi di ferie

- Si raccomandare di lasciare in funzione il frigorifero o il freezer durante i periodi di ferie.

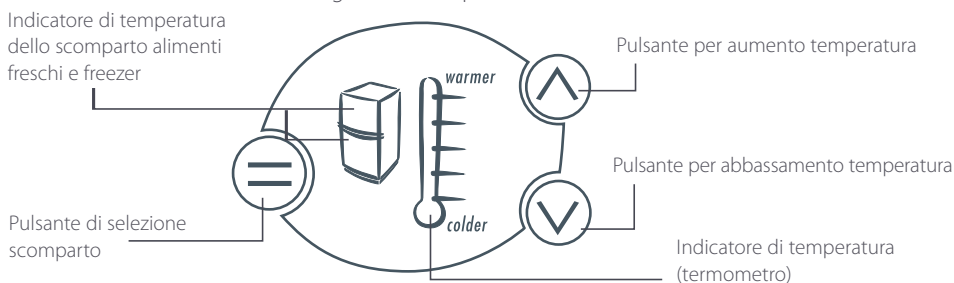
# Istruzioni per l'uso di Active Smart®

<b>Modelli:</b>	<b>Larghezza 635 mm</b>	<b>E402B, E411T, E415H</b>
	<b>Larghezza 680 mm</b>	<b>E440T, E442B</b>
	<b>Larghezza 790 mm</b>	<b>E521T, E522B</b>

## Controllo temperatura

- Quando il frigorifero viene acceso per la prima volta, l'impianto di raffreddamento raffredderà automaticamente sia lo scomparto frigorifero che lo scomparto freezer alla temperatura impostata. Per raggiungere la temperatura impostata, sono necessarie 2-3 ore, a seconda della temperatura e dell'umidità dell'ambiente.
- La temperatura dei due scomparti viene accuratamente controllata in modo separato e non è influenzata dalla temperatura o dall'umidità dell'ambiente esterno, d'estate come d'inverno.
- Per variare la temperatura dello scomparto alimenti freschi o dello scomparto freezer, è sufficiente usare il pannello di controllo situato nella parte posteriore dello scomparto alimenti freschi.

## Pannello di controllo Per regolare le temperature



## Scomparto alimenti freschi

- La spia dello scomparto alimenti freschi indicata nel diagramma del frigorifero è accesa durante il funzionamento. L'indicatore di temperatura rappresentato dal termometro mostra la temperatura impostata per questo scomparto attraverso una serie di luci.
- La temperatura può essere variata premendo il pulsante di aumento o di abbassamento della temperatura. Premendo una sola volta uno di questi due pulsanti, apparirà una luce più attenuata indicando un cambiamento di temperatura di lieve entità.
- Premendo due volte uno dei due pulsanti, apparirà una luce di intensità maggiore indicando un cambiamento di temperatura di forte entità. Un numero inferiore di luci sul termometro indica che la temperatura dello scomparto selezionato è più bassa.

## Scomparto freezer

- Per regolare la temperatura del freezer, premere il pulsante di selezione dello scomparto finché la spia sull'indicatore dello scomparto freezer non lampeggia.
- Per variare la temperatura del freezer, premere il pulsante di aumento o di abbassamento della temperatura.
- Premendo una sola volta uno di questi due pulsanti, apparirà una luce più attenuata indicando un cambiamento di temperatura di lieve entità. Premendo due volte uno dei due pulsanti, apparirà una luce di intensità maggiore indicando un cambiamento di temperatura di forte entità.  
Nota: Una successiva pressione del pulsante di selezione dello scomparto selezionerà automaticamente l'altro scomparto. Il ritorno allo scomparto alimenti freschi verrà segnalato da un "bip" più lungo.
- Quando viene riaperto lo sportello, il pannello di controllo si reimposta automaticamente sullo scomparto alimenti freschi.



# Istruzioni per l'uso di Active Smart®

## Modalità festività ebraica

- Per attivare la modalità festività ebraica premere il pulsante di selezione dello scomparto sul pannello di controllo della temperatura per 10 secondi.

### **Quando l'apparecchio è impostato sulla modalità festività ebraica:**

- La luce non si accenderà quando lo sportello viene aperto.
- L'allarme sportello non funzionerà.
- Il display non si illuminerà.
- L'apertura dello sportello non influenzerà il compressore o la ventola.
- Se l'alimentazione all'apparecchio verrà interrotta durante questa modalità, il prodotto continuerà a funzionare in modalità festività ebraica anche quando l'alimentazione verrà ripristinata.
- La modalità festività ebraica si disattiva automaticamente 80 ore dopo l'attivazione.
- Per disattivare la modalità prima che siano trascorse 80 ore, premere il pulsante di selezione dello scomparto sul pannello del controllo temperatura per 10 secondi.

## Rumori normali del frigorifero

I frigoriferi *Active Smart*®, grazie al loro eccellente livello di risparmio energetico e alle ottime prestazioni di raffreddamento, possono produrre rumori diversi da quelli del vostro vecchio frigorifero.

### **I normali rumori di funzionamento includono:**

- Rumore del flusso dell'aria della ventola. I frigoriferi *Active Smart*® sono dotati di ventole che variano la velocità su richiesta. Durante i periodi di raffreddamento, come ad es. dopo frequenti aperture dello sportello, le ventole fanno circolare l'aria fredda nello scomparto frigorifero e freezer producendo il rumore tipico del flusso dell'aria. Ciò è del tutto normale.
- Scrocchio o schiocco come il rumore del ghiaccio che si stacca dall'evaporatore. Si verifica quando viene attivata la funzione di scongelamento.
- Rumore di acqua corrente. È il rumore del liquido refrigerante nel sistema di raffreddamento, simile a un gorgoglio.
- Un rumore simile a un sibilo dopo la chiusura dello sportello del freezer. Questo rumore è dovuto alla differenza tra la pressione dell'aria calda che entra all'interno della struttura e viene istantaneamente raffreddata e la pressione dell'aria esterna.
- Altri rumori anomali possono essere dovuti a:
  - Mobile non livellato
  - Irregolarità o instabilità del pavimento
  - Urto di bottiglie e barattoli di vetro sui ripiani

# Funzioni speciali di Active Smart®

## Cassetti per frutta e verdura e coperchio con controllo dell'umidità

I cassetti per frutta e verdura sono dotati di un coperchio speciale che svolge due funzioni:

- Il coperchio a controllo dell'umidità serve a chiudere i cassetti creando un microclima umido che prolunga i tempi di conservazione di frutta e verdura.
- Il coperchio a controllo dell'umidità previene la formazione di condensa che si crea in presenza di un'elevata umidità ed evita che essa si depositi su frutta e verdura. La capacità di trattenere un'elevata umidità nel cassetto per frutta e verdura può produrre il deposito di piccole quantità di acqua sul fondo dei cassetti per frutta e verdura. Asciugare il fondo del cassetto ogni qual volta necessario.

## Cassetti per frutta e verdura e coperchio per il controllo dell'umidità (solo sui modelli larghi 790 e 680)

- Ognuno dei cassetti per frutta e verdura è dotato di un adattatore per il controllo dell'umidità che può essere regolato per la frutta o per la verdura a seconda di cosa viene immagazzinato nel cassetto.
- Possibilmente tenere frutta e verdura separati tra loro. Questo permetterà di allungare i tempi di conservazione.
- Se nel cassetto sono presenti sia frutta che verdura regolare la posizione del controllo sul centro.
- Se nel cassetto è presente troppa acqua il controllo può essere regolato verso l'impostazione con pochi scatti.
- Ricordiamo che una piccola quantità di acqua nei cassetti consente una migliore conservazione dei vegetali.

## Vaschette del ghiaccio e cassetta

- Per svuotare i cubetti di ghiaccio nella cassetta, afferrare la vaschetta insieme alla cassetta e torcere per staccare i cubetti.
- Si consiglia di conservare i cubetti di ghiaccio in un contenitore chiuso o in un sacchetto di plastica in quanto assorbono rapidamente odori e sapori di altri cibi.

## Assorbiodori

- L'assorbiodori serve a rimuovere odori sgradevoli dal frigorifero. È situato dietro al coperchio del condotto nello scomparto alimenti freschi ed è realizzato per durare per l'intero ciclo di vita del vostro frigorifero.

## Segnali acustici degli sportelli

- Se lo sportello dello scomparto alimenti freschi viene lasciato aperto, scatterà un segnale acustico di allarme dopo 90 secondi. Se lo sportello del freezer rimane aperto, l'allarme scatterà nuovamente dopo altri 60 secondi.
- Se uno degli sportelli rimane aperto, i successivi allarmi scatteranno ogni 30 secondi per 5 minuti.
- Se lo sportello viene lasciato aperto per 5 minuti o oltre, viene emesso un allarme continuo e la luce viene spenta. L'allarme cesserà solamente quando lo sportello verrà chiuso.

## Allarmi di guasto

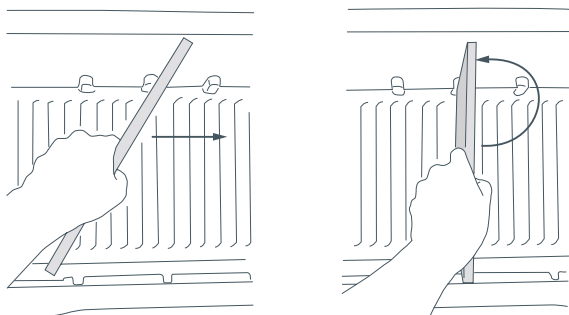
- Se la centralina di controllo rileva una anomalia che non è in grado di correggere, scatterà un allarme.
- Quando lo sportello dello scomparto alimenti freschi viene aperto, viene segnalato un codice errore tramite una specifica combinazione di luci rosse e verdi lampeggianti sul pannello di controllo per segnalare il guasto. Il segnale acustico di allarme cesserà quando viene premuto un qualsiasi pulsante, ma le luci continueranno a lampeggiare. Quando viene segnalato questo errore, contattare immediatamente il centro assistenza autorizzato Fisher & Paykel Appliances; il codice errore aiuterà i tecnici dell'assistenza a individuare e rimuovere la causa del guasto.

# Funzioni speciali di Active Smart®

## Istruzioni per il divisorio (Disponibile sui modelli larghi 680 e 790)

Per installare il divisorio, inserirlo nel cassetto da un angolo drizzarlo e inserirlo nella posizione.

Per regolarlo estrarre il cassetto fino a fine corsa, sollevare parzialmente il divisorio, farlo scivolare lateralmente e reinsertirlo nella posizione.



## Modello E415H con cassetto estraibile

- Il cassetto estraibile è ideale per conservare frutta e verdura, nonché bottiglie e bevande.
- Nella parte anteriore del cassetto è presente un'apertura/diaframma.
- È possibile regolare la temperatura all'interno del cassetto aprendo o chiudendo questo diaframma.
- Aprendo interamente il diaframma, entrerà più aria fredda nel cassetto. La temperatura di esercizio di questo scomparto è compresa solitamente tra 3 °C e 9 °C.
- La posizione con diaframma chiuso è ideale per la conservazione di pomodori, frutta tropicale, cetrioli, peperoni ecc. in quanto questi alimenti non si conservano bene a temperature più basse.
- La posizione con diaframma aperto è ideale per la conservazione di frutta e verdura. È possibile conservare frutta e verdura non tagliata ancora con la buccia (ad es. mele e pere) senza avvolgerla nella pellicola.
- Per prolungare il tempo di conservazione di altri frutti e verdure, inserire questi ultimi all'interno di sacchetti di plastica. Ciò permette di ridurre la perdita di umidità evitando la formazione di condensa.

## Portabottiglie (in alcuni modelli)

- Il portabottiglie può essere usato per conservare vari tipi di bottiglie e può essere posizionato in qualunque punto del frigorifero al posto di un ripiano. Per riposizionarlo, sollevare la parte posteriore e tirare verso l'esterno. Si consiglia di conservare le bottiglie con il collo rivolto verso la parte anteriore del frigorifero.

# Manutenzione di Active Smart®

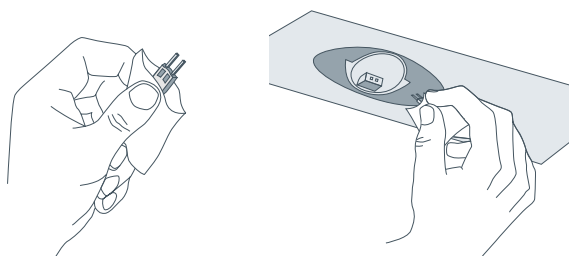
## Sostituzione della luce interna (lampadina alogena)

Staccare la spina del frigorifero o del freezer prima di sostituire la lampadina. La lampadina è situata sulla parete superiore del mobile sul davanti del frigorifero.

- Per rimuovere il coperchio, usare un piccolo cacciavite. Inserire il cacciavite nella parte anteriore del coperchio, in posizione centrale, e fare leva delicatamente per aprire. Estrarre la lampadina da sostituire.
- Non toccare la nuova lampadina con le mani. Inserirla nell'alloggiamento lasciandola nell'involucro di plastica.
- Rimuovere l'involucro di plastica una volta posizionata correttamente la lampadina.
- Rimontare il coperchio.
- Inserire/attaccare la spina del frigorifero o del freezer. La lampadina dovrebbe accendersi.

### **Nota:**

La nuova lampadina alogena non deve avere una potenza superiore a 12 Volt/10 Watt. Le lampadine sono disponibili presso il Centro assistenza autorizzato Fisher & Paykel Appliances.



Il vostro frigorifero è progettato per funzionare per molti anni senza bisogno di interventi di manutenzione e revisione. Tuttavia, qualora rileviate un guasto o un'anomalia nel funzionamento del vostro frigorifero, contattate immediatamente il vostro centro assistenza autorizzato Fisher & Paykel Appliances di fiducia. Tutti gli interventi di riparazione all'impianto elettrico devono essere eseguiti da un tecnico dell'assistenza autorizzato o da un elettricista con adeguata qualifica professionale.

# Pulizia del frigorifero – Interno/Esterno

## **Interno**

- È importante mantenere pulito l'interno del frigorifero e del freezer per prevenire possibili contaminazioni degli alimenti durante la conservazione.
- La frequenza della pulizia dipende dalla quantità e dal tipo degli alimenti conservati nel frigorifero (in genere una volta ogni 1–2 settimane).
- Rimuovere i ripiani dal mobile e dallo sportello. Lavare i ripiani e i cassetti con acqua calda e detergente; sciacquare con acqua e asciugare prima di rimontare nel frigorifero.
- Pulire le superfici interne con un panno imbevuto di acqua calda e detergente o bicarbonato di soda disciolto in acqua calda (aggiungere 1 cucchiaino da caffè di bicarbonato ogni 500 ml di acqua). Sciacquare con acqua pulita.
- Per rimuovere il tipico odore di "frigorifero stantio", aggiungere all'acqua alcune gocce di essenza di vaniglia o di aceto prima di pulire.
- Pulire le superfici esterne con acqua calda e detergente. Usare uno spazzolino da denti per pulire la guarnizione in gomma della chiusura dello sportello.
- Non utilizzare panni ruvidi o abrasivi, detersivi, detergenti profumati o dall'odore pregnante o solventi sui componenti del frigorifero o del freezer.

## **Esterno**

### **Sportello esterno in acciaio inox**

- Per la pulizia della superficie esterna dello sportello del vostro frigorifero usare solamente detergente liquido per i piatti disciolto in acqua calda.
- Asciugare lo sportello con un panno pulito non lanuginoso.
- L'uso di spugne abrasive o in lana di acciaio e solventi può danneggiare la superficie dello sportello.

### **Altre superfici esterne**

- Pulire tutte le altre superfici esterne con acqua calda e detergente.
- Se necessario, pulire la guarnizione di gomma dello sportello con uno spazzolino da denti usato, acqua calda e detergente.

### **Vaschetta di raccolta dell'acqua di evaporazione**

- La vaschetta di raccolta dell'acqua di evaporazione si trova al di sopra del compressore nella parte posteriore dell'elettrodomestico. La vaschetta richiede una pulizia solo di tanto in tanto.
- Allontanare delicatamente l'elettrodomestico dalla parete.
- Staccare la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente.
- Se la vaschetta è piena, fatevi aiutare da un'altra persona chiedendole di sorreggere la vaschetta mentre voi svitate i fissaggi. Fate attenzione a non versare l'acqua contenuta nella vaschetta sui componenti elettrici. Se la vaschetta è vuota, è possibile lasciare i fissaggi svitati e sollevare la vaschetta al di sopra del foro a forma di serratura per poterla estrarre. (Procedere in senso inverso per riassemblare).
- Pulire con acqua calda e detergente o disinfettante.
- Durante il riassettaggio, fare attenzione a non serrare eccessivamente i fissaggi.
- Inserire la spina dell'apparecchio nella presa di corrente per riaccendere.

# Pulizia del frigorifero – Caratteristiche speciali

## Interno

### Ripiani di vetro

- Pulire con acqua calda e detergente per piatti o un detergente per vetri. Per pulire i ripiani senza rimuoverli dal mobile, usare solamente acqua calda e un detergente per piatti. L'uso di un detergente per vetri può danneggiare i componenti in plastica del frigorifero.

### Ripiani di vetro nei modelli larghi 635 – Cassetti e coperchi per frutta e verdura

- Rimuovere i cassetti, quindi il ripiano inferiore del frigorifero.
- Sganciare e sfilare il coperchio a controllo dell'umidità. Pulire il coperchio e i cassetti con una soluzione di acqua e sapone. Assicurarsi che le guide dei cassetti di frutta e verdura vengano pulite completamente.
- Per riassemblare – agganciare la linguetta anteriore nella parte anteriore del ripiano, infilare il coperchio facendolo scorrere fino alla posizione originaria tra la linguetta anteriore, quindi stringere i fissaggi nella parte posteriore. Assicurarsi che il coperchio sia alloggiato completamente nella parte anteriore e posteriore.

Coperchio a controllo dell'umidità



Ripiano di vetro

Infilare il coperchio facendolo scorrere fino alla posizione originaria tra la linguetta anteriore

Stringere i fissaggi posteriori



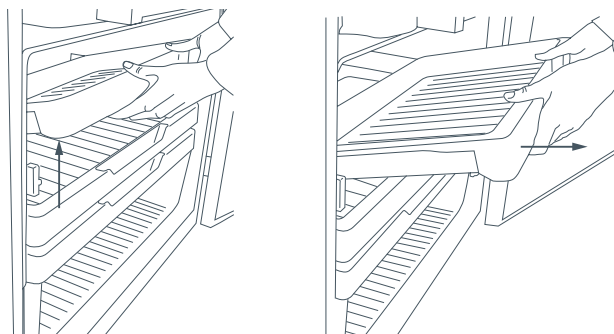
### Portabottiglie (in alcuni modelli)

- Lavare con acqua calda e detergente. L'uso di detergenti abrasivi e solventi può danneggiare il portabottiglie.

# Pulizia del frigorifero – Caratteristiche speciali

## Per rimuovere i vassoi e cassette fissati (Modelli larghi 680 e 790)

- Per facilitare la rimozione, svuotare prima gli scomparti dalle cibarie.
- Premere la parte centrale anteriore del vassoio/cassetto.
- Sollevare verticalmente per rimuoverlo dai fissaggi del carrello e tirare verso di sé il vassoio/cassetto per rimuoverlo.
- Spingere il carrello indietro nel frigorifero.



## Per sostituire i vassoi o i cassette fissati:

- Con il carrello spinto indietro nel frigorifero, posizionare il vassoio/cassetto al di sopra del carrello. Premere il vassoio/cassetto indietro lentamente finché si sente un clic di fissaggio nel carrello.

**Importante:** Assicurarsi che i vassoi e i cassette siano saldamente fissati al carrello prima dell'uso.

## Notazione importante (Modelli larghi 680 e 790)

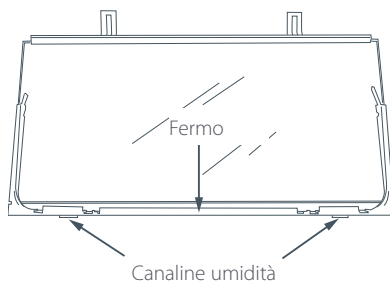
I carrelli e i cassette sono pre lubrificati, e non necessiteranno di alcuna lubrificazione ulteriore durante il loro periodo di vita. Non tentare di pulire il grasso dal carrello, questo provocherà un danno a tutto il plasma lubrificante. Non immergere carrelli in acqua.

# Pulizia del frigorifero – Caratteristiche speciali

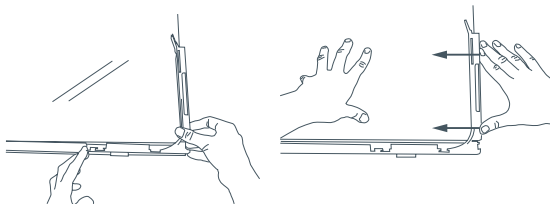
## Sistema di regolazione dell'umidità (Modelli larghi 680 e 790)

**Nota importante:** Quando si pulisce il coperchio dei cassetti dei vegetali, raccomandiamo di non smontare il sistema di regolazione dell'umidità dal coperchio.

Nel caso in cui le canaline umidità e la bocchetta di plastica si separino dal vetro del vassoio, seguire queste istruzioni per rimontarli.



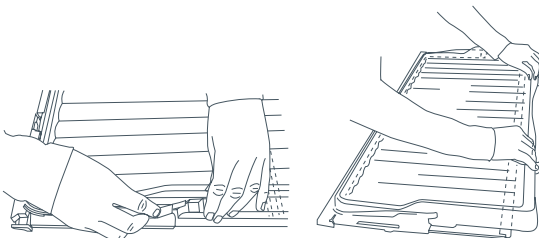
- 1 Capovolgere il coperchio
- 2 Per attaccare le canaline umidità nell'angolo frontale del coperchio, fissare i fermi posteriori nel rivestimento frontale. Poi far scivolare lateralmente verso il coperchio finché l'elemento si fissa al vetro.



- 3 Per attaccare la bocchetta per il controllo dell'umidità – con il testo di fronte allineare la bocchetta con il fronte del ripiano. Tenere la bocchetta verticale e inserirla frontalmente nel rivestimento del coperchio. Assicurarsi che sia bocchetta che canaline umidità si inseriscano nel fermo.



- 4 Ai lati del coperchio, regolare le linguette delle canaline umidità così che la bocchetta sia fra il coperchio e la tabella.
- 5 Se sul retro del coperchio sono presenti i fermi, fissare la bocchetta con i fermi posteriori. Assicurarsi che la copertura sia completamente fissata sul fronte e sul retro del coperchio.



IT



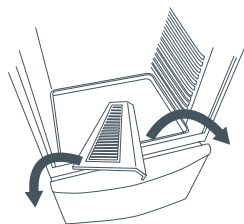
# Pulizia del frigorifero – Caratteristiche speciali

## Cassetto estraibile per frutta e verdura – E415H

- Per pulire, rimuovere estraendo lo scomparto fino al finecorsa, sollevare, quindi continuare a sfilare verso l'esterno finché lo scomparto non si trova completamente in estensione.
- Appoggiare la parte frontale dello scomparto sul pavimento e, con lo sportello dello scomparto frigorifero aperto, rimuovere la vaschetta, la griglia divisoria e il cassetto. Lavare con acqua calda e detergente.
- Sciacquare, asciugare e rimontare nella posizione originaria.

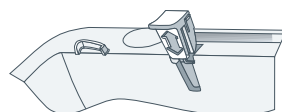
## Ripiano inferiore nei modelli con cassetto estraibile per frutta e verdura – E415H

- Rimuovere il diaframma anteriore dopo aver sollevato l'estremità interna. Tenendo aperto lo sportello dello scomparto frigorifero, sfilare il ripiano tirandolo verso l'esterno e sollevarlo. Pulire con acqua calda e detergente.
- Sciacquare, asciugare e rimontare nella seconda scanalatura in alto partendo dalla guida laterale.

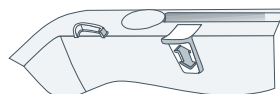


## Cassetti solidi del freezer (Modello largo 635)

- Per rimuovere, estrarre il cassetto verso l'esterno fino al finecorsa. Rimuovere i fissaggi bianchi su entrambi i lati tirandoli verso l'alto, quindi continuare a sfilare il cassetto verso l'esterno. Pulire con una soluzione di acqua e sapone.
- Per riassemblare, infilare nuovamente i cassetti nelle guide e assicurarli con i fissaggi bianchi.
- Infilare il coperchio facendolo scorrere fino alla posizione originaria.



Rimozione del fissaggio bianco per sfilare il cassetto



Fissaggio in posizione normale durante il funzionamento

## Ripiano superiore del freezer (Modello largo 635)

- Per rimuovere e pulire, estrarre per primo il cassetto superiore per facilitare l'accesso al ripiano. Tenendo ferma la parte anteriore del ripiano, sollevare l'estremità posteriore del ripiano e tirare verso l'esterno. Pulire il ripiano con una soluzione di acqua e sapone, quindi rimontarlo nella posizione originaria infilandolo finché non si ode il rumore dello scatto.

**Nota importante:** molti dei prodotti detergenti disponibili in commercio contengono solventi che corrodono i componenti in plastica del frigorifero e del freezer causando incrinature e rotture. Usare solamente acqua calda e una piccola quantità di detergente liquido per piatti per pulire i componenti in plastica interni ed esterni del freezer. Evitare l'uso di prodotti detergenti antibatterici sulle superfici interne ed esterne del mobile, poiché possono provocare l'arrugginimento dei componenti in metallo e rotture nei componenti in plastica.

# Conservazione degli alimenti nel frigorifero

La conservazione nel vostro frigorifero vi aiuterà a conservare più a lungo i vostri alimenti freschi deteriorabili. Le basse temperature rallentano la maggior parte dei processi di deterioramento degli alimenti, più precisamente la crescita di batteri, muffe, lieviti, nonché reazioni chimiche e fisiche.

## Conservazione di alimenti freschi

Affinché la conservazione in frigorifero sia ottimale, è essenziale che la qualità degli alimenti sia eccellente ancor prima che essi vengano messi nel frigorifero. Per ottenere i migliori risultati:

- Scegliere sempre alimenti freschi e di buona qualità.
- Acquistare solamente la quantità che si desidera utilizzare entro la scadenza indicata o consigliata. Se si acquistano più alimenti di quanti si pensa di consumarne entro tale periodo, congelare gli alimenti nel freezer.
- Assicurarsi che gli alimenti siano avvolti in un involucri o coperti prima della conservazione in frigorifero. Ciò contribuirà a prevenire disidratazioni, alterazioni del colore e perdite di sapore e a mantenere inalterata la freschezza. Inoltre, contribuirà a evitare che gli odori si trasferiscano da un alimento all'altro. Non è necessario avvolgere in un involucri frutta e verdure purché vengano conservati negli appositi cassetti del frigorifero.
- Assicurarsi che gli alimenti di odore forte siano avvolti in una pellicola o coperti e tenuti quanto più possibile lontano da burro, latte, latticini e alimenti cremosi, i quali sono molto sensibili agli odori intensi.
- Gli alimenti freschi deteriorabili devono essere messi in frigorifero quanto prima possibile dopo l'acquisto. Quanto più tempo verranno lasciati a temperatura ambiente, tanto più rapido sarà il loro deterioramento.
- Non collocare gli alimenti direttamente davanti alle bocchette dell'aria, poiché potrebbero congelare. È indispensabile che l'aria fredda possa circolare per assicurare la corretta conservazione degli alimenti. Non aprire lo sportello del frigorifero più del necessario.
- Lasciar raffreddare i cibi caldi prima di collocarli nel frigorifero. Ciò può essere fatto molto rapidamente. Collocare il contenitore del cibo da raffreddare in un recipiente di ghiaccio o di acqua fredda e aggiungere ghiaccio nella misura necessaria. (Tenere presente, inoltre, che i contenitori caldi possono danneggiare ripiani e pareti del frigorifero).
- Conservare cibi crudi e cibi già cotti in recipienti o involucri separati per evitare che un'eventuale contaminazione possa trasmettersi dagli uni agli altri.

### Inoltre:

- Mantenere pulito il frigorifero. Pulire frequentemente le pareti interne e i ripiani con un panno (consultare la sezione Pulizia del frigorifero) e inserire solamente contenitori puliti nel frigorifero.
- Controllare periodicamente la qualità degli alimenti nel vostro frigorifero. Eliminare gli alimenti che presentano segni di deterioramento. In particolare, controllare attentamente carne, pesce e pollame, in quanto alimenti altamente deteriorabili. Consumare gli alimenti entro la scadenza consigliata.

## Uova e latticini

- La maggior parte dei latticini preconfezionati presentano una data di scadenza stampata sulla confezione. Conservarli nel frigorifero e consumarli entro la data di scadenza consigliata.
- Il burro è molto sensibile agli odori forti. È consigliabile, pertanto, conservarlo in un contenitore separato.
- Le uova devono essere conservate nel frigorifero. Per ottenere risultati ottimali, specialmente per la preparazione di pane, dolci o simili, rimuovere le uova dal frigorifero due ore prima dell'uso.



# Conservazione degli alimenti nel frigorifero

## Carni rosse

- Collocare la carne rossa fresca in un piatto e coprirla con carta incerata, con una pellicola di plastica o un foglio di alluminio.
- Conservare la carne cotta e cruda in piatti separati. Se la carne cruda secerne sangue, ciò aiuterà a evitare possibili contaminazioni della carne cotta.
- Consumare carni specialità gastronomiche precotte entro la data di scadenza consigliata.



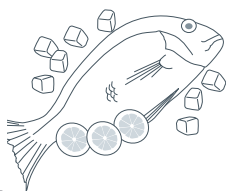
## Pollame

- Prima della conservazione, pulire interamente (dentro e fuori) sciacquando con acqua fredda corrente. Asciugare e collocare in un piatto. Coprire con una pellicola di plastica o un foglio di alluminio.
- Usare questa procedura anche per la conservazione di pollame in tranci. Nel caso di pollame intero, non farcire con ripieni prima del momento della cottura, in quanto ciò aumenta i rischi di contaminazione nel frigorifero.
- Nel caso di pollame già cotto, lasciar raffreddare e mettere in frigorifero il più rapidamente possibile. Rimuovere il ripieno dal pollame e conservarlo separatamente.



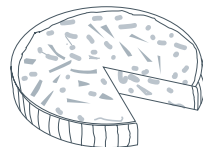
## Pesce e frutti di mare

- Pesci interi e filetti di pesce sono da consumarsi preferibilmente il giorno stesso dell'acquisto. Ove necessario, conservare in frigorifero all'interno di un piatto coperto con una pellicola di plastica, carta incerata o un foglio di alluminio.
- Per conservare fino al giorno seguente o oltre, al momento dell'acquisto assicurarsi che il pesce sia molto fresco. Nel caso di pesci interi, sciacquare con acqua fredda per rimuovere squame sparse e impurità, quindi asciugare con un tovagliolo di carta. Collocare pesci interi e filetti in un sacchetto di plastica a chiusura ermetica.
- Conservare sempre molluschi e crostacei in frigorifero. Consumarli nel giro di 1-2 giorni.



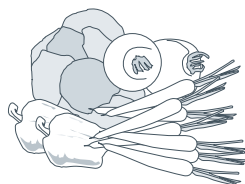
## Cibi precotti e avanzi

- Conservare in appositi contenitori coperti per evitare che gli alimenti trasudino liquidi e umidità.
- Conservare solamente per 1-2 giorni.
- Riscaldare gli avanzi solamente una volta e spegnere il fuoco non appena raggiungono la temperatura di vapore.



## Cassetti per frutta e verdura

- Sebbene la maggior parte dei tipi di frutta e verdura si conservino bene a temperature basse, si raccomanda di non conservare i seguenti prodotti a temperature inferiori a 7 °C per periodi prolungati.
  - Agrumi ■ meloni ■ melanzane ■ ananas ■ papaia
  - zucchine ■ passionfruit ■ cetrioli ■ peperoni ■ pomodori
- A temperature basse possono verificarsi alterazioni indesiderate quali afflosciamento della buccia, annerimento e/o deperimento accelerato.
- Non conservare in frigorifero avocado (finché non sono maturi), banane e manghi. Se possibile, conservare frutta e verdura separatamente, ossia la frutta in un cassetto e la verdura nell'altro.



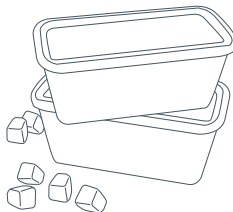
# Conservazione degli alimenti nel freezer

La conservazione a temperature di -18 °C o inferiori permette di mantenere inalterate le qualità degli alimenti per un periodo di tempo maggiore che con le normali temperature di refrigerazione. Le basse temperature arrestano infatti la crescita di batteri, muffe e lieviti e limitano fortemente le reazioni chimiche e fisiche.

## Conservazione in freezer







Per ottenere risultati ottimali:

- Scegliere solamente alimenti di buona qualità per la conservazione in freezer.
- Conservare a -18 °C o a una temperatura inferiore. Mantenere tale temperatura di conservazione quanto più possibile stabile, ad es. evitando di aprire lo sportello del freezer quando non è necessario. Se il gelato si mantiene soffice, la temperatura del freezer è troppo alta.
- Lasciare uno spazio libero nella parte superiore di contenitori, barattoli di vetro o sacchetti di plastica contenenti liquidi o alimenti semi-solidi. Tali alimenti tendono a dilatarsi quando congelano. In genere sono sufficienti 20–50 mm di spazio libero. Chiudere ermeticamente. Se possibile, rimuovere dal sacchetto l'aria rimanente una volta congelato l'alimento.
- Rimuovere l'aria dai sacchetti e dai contenitori di alimenti solidi e chiudere ermeticamente prima di congelare.
- Congelare immediatamente e più rapidamente possibile. Congelare solamente piccole quantità di alimenti per volta. Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di congelare solamente 1 kg di alimenti ogni 25 L di capacità del freezer. (Circa 3 kg nei freezer più piccoli e 4 kg nei freezer più grandi). Per un rapido congelamento raccomandiamo di sistemare il cibo fresco sulla parte alta dello scomparto freezer, vicino al ventilatore dell'aria.
- Non impilare alimenti congelati in prossimità del coperchio della ventola. Ciò potrebbe compromettere la corretta circolazione dell'aria.
- Scongelare gli alimenti preferibilmente in un frigorifero, in un forno a microonde o in un forno multifunzione.
- Mantenere possibilmente costante la quantità di alimenti conservati nel freezer. Consumare per primi gli alimenti congelati da più tempo. Non superare i tempi di conservazione consigliati.
- Per mantenere inalterate le qualità degli alimenti, utilizzare appositi sacchetti per il congelamento.
- Se gli alimenti sono coperti solamente da una pellicola di plastica, collocarli all'interno di una borsa-frigo.



## Tempi consigliati per la conservazione nel freezer

Non superare questi tempi.

M e s i		1	Pancetta (bacon), sformati, latte
		2	Pane, gelato, salsicce, torte – (carne e frutta), molluschi e crostacei preparati, pesce grasso
		3	Pesce non grasso, molluschi e crostacei, pizza, focacce e muffin
		4	Prosciutto, dolcetti, biscotti, scaloppine di manzo e agnello, pollame in tranci
		6	Burro, verdure (pelate), uova intere e tuorli, gamberi e aragoste già cotti, carne macinata (cruda), maiale (crudo)
		12	Frutta (secca o sciroppata), albumi, manzo (crudo), pollo intero, agnello (crudo), tartine di frutta

# Conservazione degli alimenti nel freezer

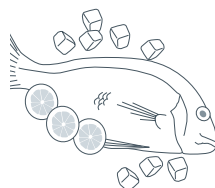
## Carne, pollame e cacciagione

- Non congelare più di 1 kg carne ogni 25 L di capacità del freezer. La carne deve essere congelata rapidamente per mantenere inalterata la propria consistenza.
- Non farcire il pollame con ripieni prima del congelamento.
- Le carni rosse possono essere cucinate anche congelate o parzialmente completamente scongelate. Se si cucinano congelate, ricordarsi di allungare il tempo di cottura.
- Lasciare sempre scongelare completamente il pollame prima di cucinarlo.



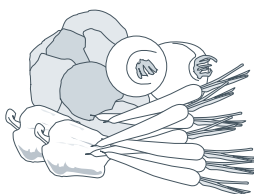
## Pesce

- Per il congelamento, acquistare preferibilmente pesce già congelato in commercio. Se, tuttavia, si desidera congelare il pesce a casa, assicurarsi che il pesce sia molto fresco e di ottima qualità.
- Pulirlo, privarlo di lisce e squame e lasciarlo preferibilmente intero. Avvolgere con due strati di pellicola o chiudere in un doppio sacchetto qualunque tipo di pesce. A seconda del tipo, il pesce emana odori pregnanti che possono trasferirsi rapidamente ad altri alimenti circostanti. Chiudere ermeticamente.
- Per ottenere risultati ottimali, cucinare il pesce congelato o parzialmente scongelato.



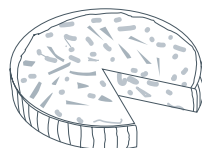
## Verdure

- La maggior parte delle verdure si presta bene al congelamento, tuttavia le insalate perdono la propria freschezza. Altre verdure come sedani, cipolle e pomodori possono essere congelate solo se già cotte, in quanto tendono a diventare flaccide con il congelamento.
- Congelare solamente verdure di buona qualità, mature e pronte per essere consumate.
- Fare una cernita ed eliminare le parti deteriorate.
- **È necessario pelare la maggior parte delle verdure crude prima del congelamento.**
- Per togliere la buccia, cucinare per un breve periodo di tempo eliminando così gli enzimi vegetali. La mancata eliminazione di questi enzimi può provocare alterazioni fisiche e chimiche indesiderate durante la conservazione nel freezer.
- Per togliere la buccia alle verdure, collocare le verdure in acqua bollente, vapore o in un forno a microonde. In acqua bollente lasciar bollire la verdura per 2–4 minuti, quindi farla raffreddare rapidamente.
- In generale, si consiglia di cucinare direttamente le verdure congelate senza scongelarle.



## Cibi preparati e già cotti

- La maggior parte degli alimenti già cotti può essere congelata, tuttavia si sconsiglia di congelare:
- Albumi di uova cotti, budini, farciture di crema e dolci a base di latte, gelatina o composti gelatinosi, maionese, salse e condimenti per insalate, guarnizioni e decorazioni per dolci. Questi alimenti tendono a separarsi al momento dello scongelamento.



## Frutta

- Scegliere frutta di buona qualità, matura, pronta per essere consumata. Scegliere preferibilmente tipi di frutta che si adattano bene al congelamento.
- Non congelare frutta acerba o eccessivamente matura.
- Esistono diversi metodi per conservare la frutta a seconda del tipo di uso desiderato. La frutta conservata sotto forma di sciroppo è ideale per i dessert, mentre la frutta conservata senza zucchero è ideale per essere cucinata o utilizzata per dolci. La maggior parte della frutta può essere conservata per 8–12 mesi.



# Elenco di controllo per la risoluzione dei problemi

Se rilevate un problema al vostro apparecchio, controllate i punti del seguente elenco prima di contattare il più vicino rivenditore Fisher & Paykel Appliances con centro di assistenza autorizzato o centro di assistenza clienti."

Problema	Possibili cause	Che cosa fare
<b>L'apparecchio non funziona</b>	Manca la corrente sulla presa di alimentazione	Verificare che la spina sia collegata correttamente e che l'alimentazione sia inserita  Verificare il funzionamento di un altro apparecchio collegato alla stessa presa  Controllare il fusibile generle dell'abitazione
<b>La luce non funziona</b>	La lampadina è bruciata	Sostituire la lampadina
	Il frigorifero non funziona	Cfr. la sezione Manutenzione
<b>La luce e il display non funzionano</b>	Apparecchio in modalità festività ebraica	Tenere premuto per 10 secondi il tasto di selezione dello scomparto
<b>Il motore rimane acceso per lunghi periodi</b>	Temperatura esterna molto alta Frequenti aperture dello sportello È stata inserita da poco una grossa quantità di alimenti	Ridurre al minimo l'apertura dello sportello per consentire alla temperatura di stabilizzarsi
	La temperatura impostata è troppo bassa	Cfr. la sezione Controllo temperatura
	Gli sportelli non si chiudono	Verificare che il mobile sia livellato e che la guarnizione di gomma dello sportello sia pulita
<b>La temperatura di conservazione negli scomparti è troppo alta</b>	La temperatura non è impostata correttamente	Cfr. la sezione Controllo temperatura
	Frequenti aperture dello sportello È stata inserita da poco una grossa quantità di alimenti	Ridurre al minimo l'apertura dello sportello per consentire alla temperatura di stabilizzarsi
<b>Gli alimenti nel frigorifero congelano</b>	La temperatura non è impostata correttamente	Cfr. la sezione Controllo temperatura
	Gli alimenti sono troppo vicini alle bocchette dell'aria	Allontanare gli alimenti più sensibili alle basse temperature dal centro del fondo del ripiano
<b>Rumori anormali</b>	Il mobile non è stabile o livellato	Cfr. la sezione Montaggio
	Il freezer si scongela	
<b>Acqua nei cassetti di frutta e verdura</b>	La condensa si forma a causa dell'acqua rilasciata da frutta e verdura	Una piccola quantità di condensa può essere vantaggiosa per la conservazione di frutta e verdura  Se la quantità di acqua è eccessiva, conservare la frutta e la verdura in sacchetti di plastica lasciando uno spazio libero  Rimuovere l'acqua con un panno

# Elenco di controllo per la risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Che cosa fare
<b>Le pareti laterali esterne del mobile sono calde</b>	Ciò è normale	
<b>Condensa all'esterno del frigorifero</b>	Non è infrequente durante i periodi di elevata umidità	Asciugare con un panno
<b>Condensa all'interno dello scomparto alimenti freschi</b>	Frequenti o prolungate aperture dello sportello	Ridurre al minimo l'apertura dello sportello
	Perdite dalla guarnizione di gomma dello sportello	Verificare che la guarnizione di gomma dello sportello sia alloggiata correttamente e chiuda in modo ermetico
	Non è infrequente durante i periodi di elevata umidità	Asciugare con un panno
<b>Formazione di ghiaccio all'interno dello scomparto freezer</b>	Lo sportello del freezer non chiude correttamente	Riposizionare gli alimenti nel freezer in modo che lo sportello chiuda correttamente  Controllare la guarnizione dello sportello; se necessario, pulirla
<b>Odore o sapore anomalo nei cubetti di ghiaccio</b>	Emanazione da altri alimenti di odore/sapore pregnante	Avvolgere o coprire gli alimenti di odore/sapore più intenso
<b>Le maniglie dello sportello non sono allineate correttamente</b>	Con il tempo e con l'uso, è possibile che si spostino	Cfr. la sezione Montaggio: quattro requisiti essenziali per l'allineamento – Istruzioni per la stabilità
<b>Vassoi/cassetti non scivolano dentro e fuori regolarmente</b>	Imballaggio incastrato	Controllare che non vi sia del cibo o dell'imballaggio incastrato fra il cassetto/vassoio
	Il carrello non si estende completamente	Tenendo saldamente il vassoio, estrarre il carrello con sicurezza - Questo resetta il carrello.

# Garanzia del Produttore

L'utente riceve automaticamente una Garanzia limitata di 2 anni dal produttore che copre i componenti e la manodopera per gli interventi di assistenza nel paese dell'acquirente.

## Il fabbricante garantisce che:

la riparazione del materiale e gli interventi di manodopera su qualsiasi parte del Prodotto difettoso, il cui numero di serie è riportato sul Prodotto stesso, senza alcun addebito a carico del proprietario entro DUE ANNI dalla data dell'acquisto.

## La presente garanzia non copre:

- A** Chiamate all'assistenza non connesse a difetti del Prodotto. Il costo della chiamata del tecnico dell'assistenza sarà addebitato laddove il problema non venga ritenuto imputabile a un difetto del Prodotto. Ad esempio:
  - 1. Correzione di un'errata installazione del prodotto.
  - 2. Richieste di informazioni o di istruzioni sull'uso del Prodotto.
  - 3. Sostituzione di fusibili domestici, riavvio di interruttori automatici, interventi agli impianti elettrici o idraulici dell'abitazione, sostituzione di lampadine.
  - 4. Correzione di guasti causati dall'utente.
  - 5. Alterazioni della configurazione del Prodotto.
  - 6. Modifiche non autorizzate al Prodotto.
  - 7. Rumori o vibrazioni considerati normali, ad esempio, rumori dovuti a scarico, rigenerazione o segnali acustici di avviso per l'utente.
  - 8. Correzione di danni causati da eventi calamitosi esterni, ad esempio topi, scarafaggi ecc.
- B** Difetti causati da fattori diversi da:
  - 1. Normale uso domestico o
  - 2. Uso conforme al Manuale dell'utente del Prodotto.
- C** Difetti del Prodotto causati da incidenti, negligenza, uso improprio, incendi, inondazioni o cause di forza maggiore.
- D** Fisher & Paykel non può essere ritenuta responsabile se la tensione di alimentazione fornita è superiore o inferiore alle specifiche del prodotto.
- E** Il costo di riparazioni eseguite da personale non autorizzato o i costi per la correzione di dette riparazioni non autorizzate.
- F** Spese di viaggio o spostamento associate ad addebiti che intervengono allorché il Prodotto è installato in un luogo ad accesso limitato o ristretto. (ad es. biglietti aerei, biglietti di treni o navi per raggiungere aree geografiche isolate).
- G** Normale manutenzione raccomandata nel presente Manuale dell'Utente.

In caso di problemi di installazione, contattare il proprio rivenditore o installatore. L'utente è responsabile dell'idoneità e dell'efficienza degli impianti elettrici, degli impianti di scarico e di tutti gli altri tipi di connessione.

Fisher & Paykel declina ogni responsabilità in merito a danni consequenziali o accidentali (ad es. le spese per la riparazione o la sostituzione di proprietà di terzi danneggiate da difetti del Prodotto o qualsiasi altra spesa dell'utente causata da eventuali difetti del prodotto).



# Assistenza clienti

## Come ottenere assistenza per il prodotto

Prima di chiamare l'assistenza:

Eseguire tutte le verifiche raccomandate per risolvere il problema da soli. Consultare il Manuale dell'utente e verificare;

- che il vostro apparecchio sia installato correttamente
- di aver preso confidenza con il normale funzionamento
- di aver letto l'elenco di controllo per la risoluzione dei problemi

Se, dopo aver eseguito queste verifiche, ritenete di avere ancora bisogno di assistenza, tenere presente quanto segue:

**Europa (consultare il sito web per i recapiti dei centri di assistenza autorizzati)**  
**[www.fisherpaykel.com](http://www.fisherpaykel.com)**

Se il contatto avviene telefonicamente o per iscritto, fornire sempre: nome e indirizzo, numero del modello, numero di serie, data di acquisto e una descrizione completa del problema. Queste informazioni sono necessarie per poter rispondere nel modo migliore alla vostra richiesta di assistenza.

## Commercial Use

Se si utilizza il Prodotto in ambito commerciale (qualsiasi uso diverso da quello abitativo di un nucleo familiare), Fisher & Paykel si impegna a riparare o sostituire, senza alcun addebito a carico del proprietario, qualunque componente difettoso, il cui numero di serie è riportato sul Prodotto stesso. La responsabilità per dette riparazioni scade dopo UN ANNO a partire dalla data del primo acquisto.

A propria discrezione, Fisher & Paykel può sostituire il componente difettoso del Prodotto oppure rimborsare interamente il prezzo di acquisto del Prodotto (non sono inclusi i costi di installazione o altri addebiti). Tutti gli interventi di assistenza coperti dalla presente Garanzia del Produttore dovranno essere eseguiti da Fisher & Paykel o da suoi rappresentanti di assistenza autorizzati durante il normale orario lavorativo.

## Non sono previste altre garanzie

La presente Garanzia del Produttore è il contratto completo ed esclusivo tra il proprietario del Prodotto e Fisher & Paykel che disciplina qualsiasi materia relativa a eventuali difetti del Prodotto. In nessun caso i dipendenti (o i rappresentanti autorizzati) sono autorizzati ad apportare qualsiasi tipo di aggiunta o modifica alla presente Garanzia del Produttore.

**Copyright © Fisher & Paykel 2005. Tutti i diritti riservati**

I dati tecnici del prodotto contenuti in questo manuale si riferiscono agli specifici prodotti e modelli descritti alla data di pubblicazione. Tali dati possono essere modificati in qualsiasi momento a seguito del continuo aggiornamento e perfezionamento tecnico praticato dalla nostra azienda. Si raccomanda pertanto di verificare presso il proprio Centro assistenza clienti che il presente manuale descriva effettivamente il prodotto attualmente disponibile in commercio.

**[www.fisherpaykel.com](http://www.fisherpaykel.com)**

EU

User Guide

Published 04/2005

Translated 04/2005

Part No. 884466 A